

Jiyu Zhishi Jiexi Tixi De Zonghe Yupian Fenxi:Lilun Yu Yingyong

基于知识解析体系的 综合语篇分析：理论与应用

严轶伦 著

中国矿业大学出版社

China University of Mining and Technology Press

内容简介

基于知识解析体系的 综合语篇分析:理论与应用

严轶伦 著

1. 基... 2. 气... 3. 突... W. Ho

中国版本图书馆(CIP)数据(2009)第118323号

本书是作者多年从事语篇分析研究的成果，旨在探讨语篇分析的理论基础及其在语言教学中的应用。

严轶伦

责任编辑：周美

出版发行：中国矿业大学出版社

(江苏省徐州市中国矿业大学内 邮编 221008)

网址：<http://www.cump.edu.cn> E-mail: cumpvip@cump.edu.cn

中国矿业大学出版社发行

徐州中矿大印务有限公司

新华书店

开本：850×1168 1/32 印张：8.375 字数：218千字

2009年9月第1版 2009年9月第1次印刷

定价：38.00元

中国矿业大学出版社

内 容 提 要

本书从语篇的知识解析系统出发,试图对话语与话语过程之间的关系做出解释,对话语过程与社会过程之间的关系做出解释。书中不仅对知识作出定义,还研究梳理综合了散落在语言学研究各个方向和层面上的有关语篇生成和理解的知识解析系统的研究,从而建立了基于知识解析体系的语篇整合分析模式,并在此基础上将所创建的模式应用于大众语篇的分析,分别分析了新闻语篇、政治语篇和法律语篇,具有较强的实用性。

本书适合英语专业学生学习使用,也可作为广大英语爱好者的阅读材料。

图书在版编目(CIP)数据

基于知识解析体系的综合语篇分析:理论与应用/严
轶伦著. —徐州:中国矿业大学出版社,2009.9

ISBN 978 - 7 - 5646 - 0383 - 0

I. 基… II. 严… III. 语言学—研究 IV. H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 116252 号

书 名 基于知识解析体系的综合语篇分析:理论与应用

著 者 严轶伦

责任编辑 侯 明 张怡菲

出版发行 中国矿业大学出版社

(江苏省徐州市中国矿业大学内 邮编 221008)

网 址 <http://www.cumtp.com> E-mail: cumtpvip@cumtp.com

排 版 中国矿业大学出版社排版中心

印 刷 徐州中矿大印发科技有限公司

经 销 新华书店

开 本 850×1168 1/32 印张 8.375 字数 218 千字

版次印次 2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷

定 价 28.00 元

(图书出现印装质量问题,本社负责调换)

前 言

语篇分析和知识解析体系是两个很大的话题,因此,这样一部专著其实是无法真正解决其问题的。在本书的写作过程中,笔者一直试图解决几个关键问题,在此愿与读者们一一分享。

一、语篇研究的重点与趋势

语篇分析已趋向于避开对抽象或理想化结构的研究。Beaugrade (1997)认为 21 世纪语篇分析的重点将是知识共享和话语策略。语篇分析的任务将是研究话语在团结社会文化群体中的作用,展示多元文化实现人类潜能的过程;探讨语篇与社会化的关系以及语言资源的使用策略;分析语篇在获得和使用知识中的作用。语篇连接着人的两种活动:内部的精神活动和外部的交际活动。大多数的语篇分析都没有能够反映出篇章生产和理解的复杂性,只是把注意力集中在交际活动的结果上,不把生产和理解语篇的交际者考虑在内。只有用动态的语篇观来替代静态的、停滞的语篇观,所建立的语篇分析模式才能突破这种局限。通常人们使用的四种方法,即结构分析法、社会文化分析法、认知分析法和批评分析法,在语篇分析中单独使用可能都不足以全面细致地分析某一语篇,所以有必要将这四种方法结合起来使用,于是就产生了综合分析法。分析者可以使用两种或两种以上的分析法对语篇进行更加全面和深入的分析。这种方法能使语篇分析家从多个侧面面对复杂的语篇进行深入的阐释。

二、综合分析法与批评分析之间的关系

批评性分析既是有别于结构分析、认知分析、社会文化分析的一种分析方法,同时它也是语篇分析的发展方向和趋势。语篇分析停留在结构或认知层面,并不能完成它的最终使命。不涉及批评,语篇的社会功用和意识形态的揭示就没法做到。语言只要说了,就打上了意识形态的烙印。意识形态大于并支配符号系统。巴赫金认为(1998),文本之外的语境决定文本中的意义。批评分析也要涉及结构——如功能语言学中的情态和分类,名物化和被动化等,还有认知——如象征主义、联结主义、范畴化、隐喻等。因此虽然批评话语分析和其他几种分析方法并列,其实它是建立在前面一些方法基础之上的。批评分析自身就是一种综合分析。但是本书尊重目前业已形成的语篇分析的方法分类,不想提出批评分析是它们的上游概念。

三、知识的界定与语篇分析

知识的概念很大,不做好相应的界定工作,就无法作好应用的研究。因此,本研究首先对知识问题加以溯源,并设定定义,将知识的概念作了适当的缩小。尽管目前我们对知识如何被激活、调动的讨论还不充分,但知识在语篇的理解中还是起到了非常重要的作用,也是动态分析语篇的一种手段。然而,人们在理解语篇时,大脑中的思维过程是无法观察到的。因此所有的描写模式都不是写真集,而只能是假设。假设不是无根据的遐想,而是根据学术考察的结果或经过科学的论证和验证而形成的对无法观察的事物的估计。这些假设是以心理学和人工智能等学科近年来的研究作为依据的。这就关涉研究方法和具体分析工具的问题了。

四、分析工具的采用

首先我们来区分一下 methodology 和 measurement 之间的差别。methodology 是研究方法,是一种思路,是一种研究目的指导下的总体的策略。比如,本书的研究方法就是综合分析法。

而 measurement 是研究工具,具体应用的某个理论,某种测量方式。在实证研究中,measurement 是 methodology 的一个部分。本书所使用的工具是知识,再具体地说是深层回指、互文、话题可及性等。

这里要特别提到与知识相关的众多研究工具,尤其是认知心理层面的工具。近年来主要理论模式,除了心理模型理论、心理空间理论,还有叙述语法理论、解题理论、解决问题理论等。心理模型理论,又称心智模式理论,或心理架构理论,是新一代的篇章处理理论,是致力于制定整体“篇章世界”的模型。它的观点是,篇章的理解虽然建立在篇章所表述的事与物的基础之上,然而独立于篇章之外的知识却几乎起着决定性的作用。心理空间理论强调信息在语篇世界和心理世界的流动、转换,成为语篇意义生成和理解的一种阐释方式。

笔者于2004年在上海外国语大学攻读博士学位,师从修辞学教授胡曙中先生,并对语篇运作、知识解析体系和分析工具等一系列问题产生研究兴趣,也有了一些自己的研究心得和成果。至此,笔者在这一研究话题上已发表论文近10篇。虽然本书集结了笔者5年多来的研究成果,但毕竟是一家之见,更因笔者水平有限,而难免有偏颇与疏漏,甚至错误的观点,真诚地希望专家学者予以指正。

在本书的编写过程中笔者获得了许多专家和师长的鼓励与帮助,其中尤其感谢不断教诲的恩师胡曙中教授,感谢南京理工大学外语系的领导张权教授、赵雪琴教授、胡开杰教授、朱菊芬教授,在此向他们表示衷心的感谢。笔者特别感谢中国矿业大学出版社的支持与鼓励;侯明先生、张怡菲女士在编辑出版本书的过程中付出了大量的心血,并提出了很多宝贵的意见,谨致谢意!

严轶伦

2009年4月于南京

目 录

前言	1
一、语篇研究的重点与趋势	1
二、综合分析法与批评分析之间的关系	2
三、知识的界定与语篇分析	2
四、分析工具的采用	2
第一章 概况	1
一、知识问题的溯源	1
二、语篇使用者知识在语篇中的地位与作用	1
三、本书的研究目的	2
四、本书的研究方法	3
五、本书的研究框架	4
第二章 知识与语篇	7
一、知识范畴	7
二、知识与预设的关系	12
三、知识的语篇性	14
四、以知识形式出现的意识形态	28
五、知识的定义	33
六、知识的分类学	34
七、以知识为核心解析语篇的体系	40

第三章 语篇分析的工具研究	41
一、语篇分析的任务与工具	41
二、语篇分析的主要工具综述	42
三、基于知识解析体系的综合分析工具	45
第四章 基于知识解析体系的语篇综合分析模式	52
一、对语篇的描述	53
二、对语篇的阐释	62
三、对语篇的解释	75
四、基于知识解析体系的综合分析模式	91
第五章 基于知识解析体系的新闻语篇的综合分析	93
一、新闻语篇体裁与知识	93
二、分析实例	94
第六章 基于知识解析体系的政治语篇综合分析	127
一、政治语篇体裁	127
二、分析实例	130
第七章 基于知识解析体系的法律语篇综合分析	156
一、法律语篇体裁	156
二、分析实例	159
第八章 该模式对英语教学的启示	185
一、批评话语意识的培养	185
二、语篇使用者知识的强调对英语阅读 和写作的启示	186

目 录

第九章 总结	195
一、模式评价	195
二、总结	198
附录	201
附录 1 新闻语料	201
附录 2 政治语篇语料	212
附录 3 法律语篇语料	216
参考文献	230

第一章 概 况

一、知识问题的溯源

有关知识含义的争论已持续了几千年,各学科有自己的研究范畴和特征:哲学具有“思辨”色彩;经济学从经济的角度对知识进行了解释和说明;社会学对知识的社会属性进行了讨论及说明;人工智能领域关注知识的大脑表征,试图描摹知识的结构从而使之形式化;而在语言活动领域,知识被看做是一种解释能力。无论从哪个角度来解释和研究知识,都离不开人们是如何理解信息,如何储存、记忆和应用知识的主题,只不过由于角度不同,各自研究的方法、手段和目的不同而已。

Van Dijk 在着手此项研究时很快发现,尽管有上千册书籍探讨知识,但没有一个关于知识的一般性理论(2001a)。这样一个大而泛的概念似乎在人们决意研究时便丧失了其精准性和深度。但是学者们对于它的热衷程度远远超越普通人的想象,知识在各个不同的学术领域依然保留其一席之地。因此 Van Dijk 提出需要一种全新的方法来阐释和解构知识。

二、语篇使用者知识在语篇中的地位与作用

(一) 以语篇为载体的知识

知识存在于两个空间,一个是心理空间(mental space),一个是语篇空间(discursive space)。前者是以长时记忆、事件记忆的方式对知识进行贮存、分类、激活和综合等认知活动的场所,它属于每个习得和运用知识的人;后者是知识得以外显和交流的方式。

知识以语篇为基础,并在由语篇性发展成互文性的过程中予以体现。知识成为语篇中被认定的事实,而建构语篇就是建构知识,发展知识、阅读语篇就成为对知识的调查和探索。

其实知识赖以存在的上述两个空间是继起的关系,知识从心理空间流向语篇空间,再从语篇空间流向心理空间,如此往复,形成知识的发展轨迹。而如果我们将存在于心理空间的知识看做是心理语篇的特质,那么,宣称知识以语篇为载体就更为适当了。

(二) 语篇分析中知识的积极参与

语篇分析的核心问题是意义问题。意义的生成、表达和理解一直是语篇分析的最终目标。而语篇意义是建立在语篇参与者的知识基础之上的。知识是在语篇使用者大脑中表征的关于语篇涉及的社会、文化、经验等的认知结构。这样的认知结构参与了语篇的宏观组织模式,是使语篇成为一种沟通意义方式的主要原则(Werth, 1999:94; Grabe et al, 1996:41)。语篇的知识序列决定了语篇的结构(Van Dijk, 1977:97),即语篇外的事实、感知与意义表征决定了语篇内的连贯方式。Van Dijk(2001a)指出为了理解一个语篇,语言使用者需要预先假设大量的关于社会文化方面的“世界”知识。没有这些知识,要想确定句子之间的连贯关系,或者说事实上构建宏观结构,是不可能的。

Frawley(1987)石破天惊地提出了语篇分析在一定程度上就是知识的分析。对此在语言学界似乎得到的回应并不十分强烈。对此问题进行系统而较为深入研究的是荷兰学者 Van Dijk,他致力于发展知识理论,展示话语如何在知识基础上被创造被理解的。

三、本书的研究目的

语篇的研究可以从多个层面进行,比如语义、句法、文体、修辞或体裁等。语篇还可以从语篇使用者的建构和理解语篇的认知过程来研究,探讨语篇的内在结构。而这样的认知研究也将涉及考察语篇中知识和其他心理表征的作用以及对接受者的意见和态度

的影响。本书更多的是从后一个层面来进行的,并对“知识”这一主题词也加以限定。

知识是语篇核心问题——意义——的基础,也是共生体。知识通过语篇得以创立、传播和巩固。所有的知识都以语篇为基础或为参考(Frawley, 1987:88)。语篇的生成和理解除了通过外在的衔接和内在的连贯,即语篇的连接性(connectiveness)和体裁(genre)外,还需要知识的有效运作。这些知识存在于语篇之中,更存在于语篇生成者和解读者的心智中。但知识在语篇范畴内是如何有效运作的,它遵循的是何种路线方式,都是亟待解决的问题。本书试图通过对语篇使用者的知识认知结构和对意义的表征方式的相对静态系统的研究,对语篇生成者和解读者之间共享知识建构的相对动态系统的窥探,形成一个动静态结合的针对语篇的知识解析体系,即创建一个基于语篇解析中知识运作的分析模式。该模式通过认知结构、语境、信息等多个层面来触及并分析语篇所体现的社会结构和意识形态。它是一种对语篇进行社会符号和认知心理探究的方式。

对语篇使用者解析语篇时应用的知识认知结构和共享知识进行系统性研究不仅发展语篇分析,使其成为对大众语篇的多维度分析的分析工具,还对写作和阅读有所裨益。宏观知识的认知结构不仅影响语篇的结构,而且共享知识处于动态变化之中,有效地对语篇知识的表征方式进行描写和预测将对文章的谋篇布局和处理信息的方式起到一定的指导作用。本书将为写作和阅读研究提供一些新的视角。

四、本书的研究方法

语篇分析的方法可分为结构分析法、认知分析法、社会文化分析法、批评分析法和综合分析法等五大类(Gee, 2000)。鉴于知识解析体系在语篇分析时的多维度、多层面渗透性,本书采用的是综合分析法,根据自己的理论基点和分析目的,将上述的几种分析

法,如认知分析法、社会文化分析法等结合起来,对语篇进行综合分析。

本书采用理论建构和实践运用相结合的研究方法,注重多学科、多视角的综合研究。其中理论建构涉及知识对语篇进行解析的方式,即知识解析体系是由语篇使用者用来深入剖析语篇的知识结构、语篇使用者知识的参与和生成方式以及知识对现实的映射方式组成的。该分析模式的建立是以相关理论的阐释为基础的。因此理念的梳理和创新成为本书研究的基石。Antaki等(2003)指出语篇分析的重点在于分析。摘要式分析、过度引用式分析和与大脑结构的循环论证等都没有充分对语篇进行分析。为了突出分析性,本书尽可能地采用可量化的衡量手段,使量的分析和质的分析在该分析模式中都得以体现。本书分析模式的实践运用了大众语篇的三个主要类型:新闻语篇、政治语篇和法律语篇。同时,该分析模式的实践运用还研究了对英语教学的指导作用。

五、本书的研究框架

本书立足于语篇使用者,从语篇建构者和语篇接受者之间的知识共有场,从认知心理的角度,从语用的角度,对知识与语篇的关系和知识对语篇分析的作用与影响进行研究。本书试图建构以此为基础的分析模式来对新闻语篇、政治语篇和法律语篇进行分析,如图1-1所示。同时通过上述的模式建构和分析,笔者还希望本书对教学实践有所裨益。

第一章是对全书研究重点和问题的概述,并给读者勾勒出一个较为清晰的研究思路。在第一章中有两个概念被引出,它们是知识和语篇。知识是本书的第一概念,是笔者着重探讨并尝试创立的理论核心。因为知识的概念被各个领域应用,如不指明其应用的范畴,对它的研究必然是空泛而模糊的,也就缺乏了学术和指导实践的意义。语篇是本书的第二概念,因为它限定了研究的范畴和领域,确立了该书语篇语言学研究的大背景。

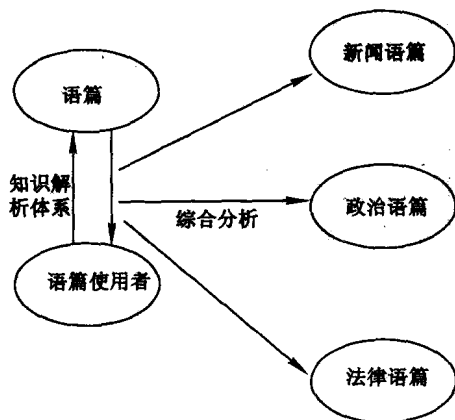


图 1-1 总体框架

鉴于知识概念的多样化和缺乏统一,本书在第二章对知识的概念进行了深入的分析,并从语篇的角度对其定义。语篇使用者在处理语篇时所运用到的知识十分庞杂,因此有效而合理的知识分类有助于描述语篇处理的方式。对这一领域的研究已相当系统,甚至被某些学者称为知识分类学(Hudson, 1996:74; Widdowson, 1978:145)。可是简单的分类并不能有助于我们了解知识在语篇空间和心理空间的动态过程,而平面化的知识理论只会使语篇的分析缺乏清晰度和深度。知识在语篇中的运作方式涉及知识在语篇中的再生、再现和转化,并超越语篇进入社会运作,它是意识形态在语篇中建构的基础。

在第三章中,我们引入了另一重要视野——语篇的分析工具。这一章指明了本书的焦点是公共语篇的社会文化和意识形态的揭示和解构。这一章里,笔者不再过多地赘述语篇分析的历史和研究现状,而是关注它的研究手段,并阐述了以知识解析体系为核心的多维度综合研究方法。

第四章是本书的理论创新部分。本书运用综合分析法建立了

基于知识解析体系的语篇综合分析模式。该分析模式所涉及的知识贯穿了语篇分析的三个层面:语篇描写、阐释和解释(O'Halloran, 2003:10)。本书分别以以下的测量工具来作不同层面的具体分析:我们运用互文、深层回指、话题可及性和预设可及性来描写语篇;我们通过心理空间和心理模型来检验语篇的真假,从而阐释语篇;为了解释语篇如何操纵和影响社会结构和文化,我们着眼于知识解析体系在批评,甚至在寻求解决社会问题上的功用。在这一层面,共享知识、共有场更新和依附于体裁的知识成为分析工具。

第五章、第六章和第七章是运用已建立的综合分析模式对三种具有代表性的语篇进行的分析。他们分别是新闻语篇、政治语篇和法律语篇。这三种语篇都有自己特定的知识领域,并且都是典型的大众语篇,对社会现实的建构起到了至关重要的作用。由于体裁自身是庞大而复杂的体系,因此本书无法做到面面俱到,只能从中选择一些最常见的亚体裁(subgenre)来做分析的文本。例如在新闻语篇中,我们分析解释性报道;在政治语篇中我们着重分析政治演说;在法律语篇中,我们分析法庭论辩语篇。

第八章探讨上述研究对教学实践的指导作用,分别结合阅读教学和写作教学两个方面做有益的探讨。英语阅读教学中,尤其是外刊阅读教学中的语篇分析更多的是建立在对知识而不是语言形式的了解之上。写作教学的角度和阅读教学正好相反,是从语篇建构者的知识以及对接受者知识的判断出发来决定信息的选择和排列方式。两种教学都涉及语篇使用者的知识记忆、激活、更新等活动,但重点有所区别。知识理论的建立和在语篇分析中的应用,无疑对阅读和写作教学大有裨益。

第九章是全文的总结,对该研究中提出的综合分析模式作出整体评价。笔者从理论层面和实践层面对其进行了较为全面的评价,指出其创新之处和不足之处,并指出了该研究的不足和前景。

第二章 知识与语篇

一、知识范畴

由于知识的应用范围广泛,只有对其应用的范畴有所限定才能确立研究的方向。哲学领域里的知识研究主要关注认识论(epistemology)(Frawley, 1987; 曼海姆, 1929; Foucault, 1985),但对于知识的实证研究似乎没什么贡献。课程教学领域里的知识研究目的在于揭示学习的内在过程(高文, 2002; 石中英, 2001)。语篇教学领域中,语篇知识和语言知识是两个最常见的术语,主要是对语言单位本体论和语篇结构类型等知识在写作和阅读教学中的研究(王立非, 2005; 杨丽, 1996; 傅兴尚, 2002)。后两个领域的知识研究对本书有一定的参照和启示作用。本书属于语篇语言学研究,知识在语篇范畴内主要具有两大性质:认知心理性质和社会修辞性质,并且更主要的是认知心理性质。

(一) 知识的认知心理性质

知识是认知科学的核心——“心智理论”——的核心之一。它是指经过精细化过程之后有序贮存在人的大脑资源库中的信息集合,是人的经验的重要组成部分(陈忠华等, 2004: 21)。从发生论出发,知识是认知活动的结果,从发展论角度考察,知识是接纳新知识、重组知识体系的基础和规范手段(杨丽, 1996)。知识的表征模式有 A. L. 格拉斯的标符搜索模式(marker search model)、M. R. 奎利恩的层次网络模式(hierarchical network model)和 A. M. 柯林斯的激活扩散模式(spreading activation model)等,这些模式

在一定程度上揭示了知识的认知过程。然而现在我们还不具备直接观察知识表征的实验方法。因为我们中没有人具备通向我们自己知识表征过程的意识途径,所以关于这些过程的自我报告信息是相当不可靠的(Sternberg, 2006)。Johnson-Laird(1983,1999c)提出心理表征可能采取以下三种形式中的一种:命题、心理模型或意象。他对心理模型的定义是个体为理解和解释其经验而建构的知识结构。

知识是意义的基础,也是共生体。它通常由两种不同的意义单位组成:句子或从句结构表征的最小的意义单位——命题和大于它的单位——完形(configuration)(Callow, 1998:150)。完形是知识的组织方式,也称知识结构。陈忠华等(2004:32~33)借用行为心理学家提出的模板理论(stereotypes)描写和解释知识的表征与结构,将知识结构称为关于知识的模板理论。有关知识结构的理论在不断被人们补充和完善,如框架理论(frames)、图式理论(schemata)、计划理论(plan)、草案理论(scripts)、心理模型理论(mental model)和心理空间理论(mental space)等。Beaugrande(1980:163~164)对前四种理论进行了分析和对比,指出了它们之间的相互渗透或交叠的关系和应用层次上的区别。心理模型理论是一个关于语言、指称和意识的理论。而心理空间理论在本质上不是语言的。它是说话人谈论实体和其各种关系时建构的一些可能是世界和有关某一领域的信息集装箱(王德春等,2001)。这些理论在一定程度上是基于知识的预测模式,对现实世界和心理世界、语篇世界之间相互转化方式的描摹。作为认知集合中一个重要元素,有关知识的理论与认知的系列元素如知觉和记忆等有着密切的联系。

知识的动态性必然考虑语境因素,而话语参与者的认知能力是语境的一部分,包括他们的目的、信念和观点。知识的存在和使用需要语篇使用者激活旧的或者建立新的与话语相关事件和情境